



超實用，德語入門最佳工具書

情境式 | LIVEABC'S ILLUSTRATED  
GERMAN-CHINESE DICTIONARY



【全新修訂版】

本書內容支援發音點讀筆  
內附雙重功能DVD-ROM  
1. 電腦互動光碟 2. 課文朗讀MP3

# 德語圖解字典

116個情境式學習主題 德語琅琅上口

字母發音 打造德語學習基本功

基本文法 理解德語句型文法

文化導覽 瞭解文化學習更容易

全彩圖解 圖像記憶學會實用單字

常用100句 一定要會的最常用句



Nikolaus /  
Nikolaustag  
尼可拉斯節



Jahrmarkt  
年度遊樂市集



Karf Freitag  
耶穌受難日



die Brezel  
扭結麵包



die  
Salatschale  
沙拉碗

Es schmeckt  
sehr gut!  
很好吃!



Sebastian  
Vettel  
維泰爾



Oktoberfest  
慕尼黑啤酒節



Fronleichnam  
聖體節



Fasching /  
Fastnacht /  
Karneval  
狂歡節



der Teekessel  
茶壺



der  
Skilanglauf  
越野滑雪

der  
Lieferant  
送貨員

Herzlich  
Willkommen!  
歡迎!

作者：林君萍 老師旅居德國10餘年  
現為德國海德堡大學漢學系語言講師

LiveABC

英語數位學習第一品牌

Albert  
Einstein  
愛因斯坦



- ① **die Auslage** 展示櫃
- ② **der Verkäufer / die Verkäuferin** 店員 (男/女)
- ③ **die Damenabteilung** 女裝部
- ④ **die Unterwäscheabteilung** 內衣部
- ⑤ **die Anprobe** 更衣室
- ⑥ **die Rolltreppe** 手扶梯
- ⑦ **die Haushaltswarenabteilung** 家電用品部
- ⑧ **die Möbelabteilung** 家具部
- ⑨ **die Jugendabteilung** 青少年服飾部
- ⑩ **die Sportwarenabteilung** 運動用品部
- ⑪ **die Kinderabteilung** 童裝部
- ⑫ **die Spielwarenabteilung** 玩具部



das dritte  
Obergeschoss 四樓

das zweite  
Obergeschoss 三樓

das erste  
Obergeschoss 二樓

das Erdgeschoss  
一樓

das Untergeschoss  
地下室

- ⑬ die Herrenabteilung 男裝部
- ⑭ die Information 服務台
- ⑮ die Kosmetikabteilung 化妝品區
- ⑯ die Schmuckabteilung 珠寶區
- ⑰ die Schuhabteilung 鞋類區
- ⑱ die Lebensmittelabteilung 食品區
- ⑲ der Food-Court 美食街

- ⑳ die Lederwarenabteilung 皮件區

- ㉑ das Schließfach 置物櫃

- ㉒ die Tiefgarage 地下停車場



大部分的歐洲，包括德國，對樓層的認知和台灣不同。台灣的一樓德文稱為平樓層或底樓（das Erdgeschoss），台灣的二樓德文稱為一樓（das erste Obergeschoss）、台灣的三樓德文稱為二樓（das zweite Obergeschoss），依此類推。如果要表達我住在一樓則可以說：Ich wohne im Erdgeschoss.





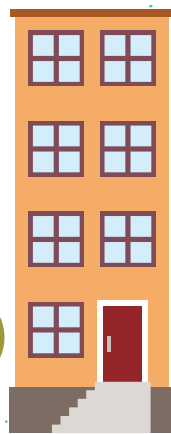
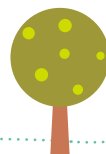
- ① **der Portier** 門僮
- ② **der Empfang** 櫃台
- ③ **die Empfangsdame** 接待員
- ④ **reservieren** 預訂
- ⑤ **der/das Check-in** 住房登記
- ⑥ **der/das Check-out** 退房
- ⑦ **die Reisegruppe** 旅行團
- ⑧ **der Reiseleiter /  
die Reiseleiterin** 領隊 (男/女)
- ⑨ **die Lobby** 大廳
- ⑩ **der Page** 行李員

- ⑪ **der Gepäckwagen,  
der Kofferkuli** 行李推車
- ⑫ **der Weckdienst** 起床服務
- ⑬ **das Einzelzimmer** 單人房
- ⑭ **das Einzelbett** 單人床
- ⑮ **der Zimmerservice** 客房服務
- ⑯ **der Gast** 房客
- ⑰ **das Doppelbett** 雙人床
- ⑱ **das Doppelzimmer** 雙人房
- ⑲ **das Hotelzimmer** 客房
- ⑳ **die Zimmerreinigung** 客房清理



- ②① **die Gepäckaufbewahrung** 行李寄存處
- ②② **der/das Spa** 按摩池
- ②③ **der Festsaal** 宴會廳
- ②④ **der Frühstücksraum** 早餐房
- ②⑤ **das Hallenbad** 室內游泳池
- ②⑥ **der Tagungsraum** 會議廳
- ②⑦ **die Leinwand** 投影布幕
- ②⑧ **der Projektor, der Beamer** 投影機
- ②⑨ **das Fitnesscenter** 健身中心
- ③⑩ **das Laufband** 跑步機

對青年旅者來說，在歐洲旅行，划算又便宜、乾淨的選擇首推青年旅館(**Hostel**)。青年旅館大多相當有特色，有老房子改建的居家式、商務旅館式、甚至還有一些具設計感的青年旅館。訂房的價錢大多包含寢具單(**die Bettwäsche**)的費用，若未包含在房價內，則會另外收取 2-3 歐元的租借費。寢具單包括一組單人被套、枕頭套和床單，入住的時候在櫃檯領取後，自行鋪床使用。除了青年旅館，沙發旅行(**Couch Surfing**)近年來也頗受喜歡，顧名思義就是睡在別人的沙發上，或是借宿在當地人提供的空床上，不僅省下住宿費，也可以和世界各地的沙發客交流。



城市

飯店

# Die Bank

銀行

單字朗讀



Mp3 Track 71



15 **der Bankautomat**

自動提款機

16 **die Taste**

按鍵

17 **die Geheimnummer, die PIN** 密碼

\*\*\*\*\*

18 **überweisen**

轉帳

185540064078

\$ 888, 888, 888

19 **der Bildschirm**

螢幕

20 **abbrechen**

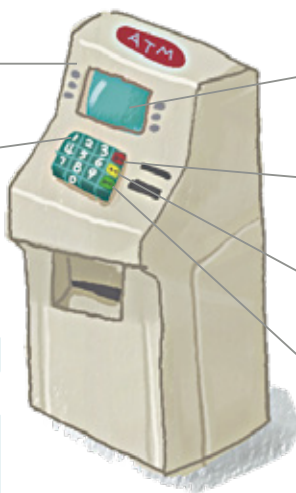
取消

21 **korrigieren**

更正

22 **bestätigen**

確認



23 **die Zahlungsanweisung**  
匯款單



24 **der Scheck**  
支票



25 **der Reisescheck**  
旅行支票



26 **die Kontoauszüge**  
帳戶明細表



27 **das Konto**  
帳號



28 **der Kontoinhaber** 戶名

29 **die Bankkarte**  
提款卡



30 **die Kreditkarte**  
信用卡



31 **der Personalausweis**  
身分證



32 **die Unterschrift**  
簽名



33 **der Wechselkurs**  
匯率

USD		33.400	33.640	34.440
JPY		28.440	28.740	29.340
EUR		45.520	45.770	46.620
TWD		0.840	-	1.150

存摺 (das Sparbuch) 在德國已少用，通常都是在銀行自動提款機列印帳戶明細表 (die Kontoauszüge)，上面會像存摺一樣，詳細列出提款、入帳、利息等明細。德國人也不用印章 (der Stempel)，在德國只能簽名，不蓋印章。台灣現在推出 VISA 金融卡，可在合作店家簽帳，直接從帳戶裡扣款。這在德國稱作 EC 卡 (EC Karte)，卡片上會看到 EC 的藍紅色標章，EC 為英文 electronic cash 的縮寫。但有些超市或是店家會規定超過一定金額才可以使用，通常以五歐元為門檻。



城市

銀行



# Die Post

郵局

單字朗讀

Mp3 Track 72

- ① **der Postbote**  
郵差

- ② **das Einschreiben**  
掛號信

- ③ **der Briefkasten**  
郵筒

- ④ **das Paket, das Päckchen**  
包裹

- ⑤ **der Standardbrief**  
平信

- ⑥ **die Expresssendung**  
快捷郵件

- ⑦ **die Expresslieferung**  
快遞

- ⑧ **der Lieferant**  
送貨員

- ⑨ **der Poststempel**  
郵戳

- ⑪ **der Luftpostbrief**  
航空信

- ⑩ **die Briefmarke**  
郵票

- ⑫ **der Absender**  
寄件人

- ⑭ **die Absenderadresse**  
寄件人地址

- ⑮ **der Briefumschlag**  
信封

- ⑬ **der Brief**  
信件

- ⑯ **die Postleitzahl**  
郵遞區號





⑪ der Empfänger  
收件人



⑫ die Postkarte  
明信片

⑬ die Anschrift  
收件人地址

⑭ die Karte  
卡片



⑮ die Seepost  
海運



⑯ die Luftpost  
空運



⑰ das Postfach  
郵政信箱



⑱ die Waage  
磅秤



⑲ das Postauto  
郵務車



不管是文件、卡片還是包裹，都必須依照官方規定的規格大小和重量郵寄，因其攸關運費的多寡。寄出前，郵局辦事員會稱重和丈量包裹或文件的長寬，再依照規格大小和重量的集距定出運費，例如小包裏運費分 2 公斤以下和 5 公斤以下，若超過 2 公斤，哪怕是只有 0.5 公斤，都必須以 5 公斤的費用來計算。



⑳ das Radio  
廣播



㉑ die E-Mail 電子  
郵件



㉒ die SMS  
簡訊



die  
Polizei  
警察



① das  
Polizeirevier  
警察局

② der Polizist /  
die Polizistin  
警察 (男/女)

③ das  
Ärmelabzeichen  
臂章

④ der Schlagstock  
警棍

⑤ die Handschellen  
(pl.) 手銬



⑥ die  
Polizeimütze  
警帽

⑦ die Pflöf  
哨子

⑧ die  
Pistole  
手槍

⑨ Polizei in Zivil  
便衣警察



⑩ die  
Verkehrspolizei  
交通警察



⑪ die Streife  
巡警



⑫ der Dieb  
小偷



⑬ der  
Räuber  
強盜



⑭ das Verhör (durch)führen,  
das Verhör vornehmen 做筆錄